

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ГЛАГОЛОВ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ "УМЕНЬШЕНИЕ" В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

SEMANTIC STRUCTURE OF THE ENGLISH VERBS OF DECREASING WITHIN THE LEXICO-SEMANTIC GROUP

N. Vanina

Annotation

The article is devoted to the description of the semantic structure of the English verbs united by the general meaning of decreasing. The research is based on the data collected as a result of syntagmatic and componential analyses of these verbs. The aim of the article is to establish the character of semantic paradigmatic relations of the verbs in the group and the general paradigmatic structure of the lexico-semantic group of English verbs of decreasing.

Keywords: paradigmatics; lexico-semantic group; semes; semantic structure; opposition.

Банина Наталья Васильевна
К. фил. н., доцент,
Финансовый университет
при Правительстве РФ

Аннотация

Статья посвящена рассмотрению семантической структуры глаголов английского языка, объединенных общим значением 'уменьшение'. Исследование основано на данных синтагматического и компонентного анализа глаголов с целью установления характера семантических парадигматических отношений между ними, а также общей парадигматической структуры лексико-семантической группы глаголов "уменьшение" в английском языке.

Ключевые слова:

Лексико-семантическая группа; парадигматика; семы; семантическая структура; оппозиция.

Объективное выделение и анализ лексико-семантических групп (ЛСГ) предполагает необходимость установления общности их конститuentов в плане как синтагматики, так и парадигматики.

На основе предварительно установленных синтагматических черт конститuentов ЛСГ "уменьшение" в настоящей статье дается описание их семантических структур в плане парадигматики.

Исследование состава значений глаголов ЛСГ "уменьшение" осуществляется с помощью метода компонентного анализа, который предполагает рассмотрение значения как комплекса минимальных дискретных элементов – семантических компонентов [сем] [5],[7],[8,с.88].

Выявление минимальных семантических компонентов проводится в настоящей статье с целью выявления характера семантических парадигматических отношений глаголов и установления общей парадигматической структуры ЛСГ.

Поскольку основным явлением парадигматического аспекта при описании значений соседствующих в пара-

дигматике элементов считаются оппозиции [7], описание парадигматических характеристик исследуемых глаголов дается в терминах оппозиций, характер которых понимается так же, как в работах Хлебниковой И.Б. [10,с.34–43] и Караулова Ю.Н. [3].

При анализе семантических структур глаголов ЛСГ "уменьшение" во внимание принимается как значимость I порядка (значение переходности/непереходности), так и значимость II порядка (инвариантное значение 'уменьшение' и его оттенки), в общей сложности являющиеся составными частями общей семантической структуры каждого глагола ЛСГ.

Учет как собственно лексических значений глаголов (наша значимость II порядка), так и их функциональных признаков, в частности, их употребления в субъектных и субъектно-объектных моделях (значимость I порядка), является характерной чертой работ многих лингвистов, занимающихся как анализом семантической структуры глагольных лексем, так и установлением характера их семантических отношений [1],[2],[11]. Так, в частности, утверждением Уфимцевой А.А. о том, что совмещение переходных и непереходных значений у глаголов создает большие возможности для существования разнообраз-

ных синонимических связей [9], подтверждается тот факт, что учет значимости I порядка положительно влияет на полноту и объективность исследований глагольной семантики.

Как показывает исследование, семы значимости I порядка (единицы парадигматического уровня) имеют прямое соответствие с единицами уровня синтаксиса. Так, значение переходности имплицитно сему 'каузальность', экспликатами которой на синтагматическом уровне является смысловая модель SVO и ее варианты OVpS и OVp, последние представляют собой результат пассивной трансформации модели SVO. Трансформации подтверждают предположение о том, что субъект в модели SVO, являясь, как правило, неодушевленным "агентом", каузирует объект испытывать на себе действие уменьшения, обозначаемое глаголом.

Операции трансформации (назовем их T-каузации), приводимые ниже на примере глаголов уменьшения, занимающих позицию сказуемого (V) в модели SVO, имеют следующий характер: SVO → S cause N of O. Позицию N в конечном трансформе занимает существительное, либо отглагольное существительное (образованное от исчисляемого глагола по формуле V+ing), либо существительное, являющееся конверсивом по отношению к однокоренному глаголу (например, to decrease – decrease), либо существительное, образованное от глагола с помощью суффиксов -tion, -sion, -ment (например, reduce-reduction). Сема 'каузальность' эксплицитно реализуется в конечном трансформе глаголом cause, например:

...changes reduce statutory income tax rates... [16,с.1] → ...changes cause the reduction of statutory income tax rates...

Сема 'каузальность' характерна и для смысловой модели OVpS, субъект в которой всегда выражен фразой с предлогом by. Конечный трансформ операций, приводимых ниже, совпадает с конечным трансформом T-каузации для модели SVO. T-каузации имеет вид: OVpS → S cause N of O, например:

Friction is reduced by reducing the surface. [17] → Reducing the surface causes the reduction of friction.

Отсутствие субъекта, являющегося главным звеном в экспликации семы 'каузальность' в смысловой модели OVp, не лишает ее этой семы.

Усеченную позицию субъекта в данном случае можно считать значимым отсутствием: подразумевается некая причина, вызвавшая действие уменьшения, экспликация которой (причины) для данной ситуации не важна. В конечном трансформе T-каузации позицию субъекта в данном случае занимает неопределенное местоимение something: OVp → Smth causes N of O.

Например: ...agricultural labor has been further decreased. [17] → Something caused the decrease of agricultural labor.

Таким образом, трехчленная оппозиция SVO:OVpS:OVp, имея общее для каждого ее члена значение переходности на уровне синтаксиса и сему 'каузальность' на уровне парадигматики, является нулевой, т.е. значения I порядка, реализуемые глаголами ЛСГ "уменьшение" в перечисленных смысловых моделях, являются равнозначными. Отсутствие семы 'каузальность' в глаголах уменьшения, при употреблении в модели OV, подтверждается невозможностью их каузальной трансформации, подобной выше.

Минимальным семантическим компонентом значимости I порядка модели OV считается сема 'медиальность', которой на синтагматическом уровне соответствует непереходное значение медиального характера. Сущность семы 'медиальность' заключается в указании на то, что действие происходит внутри предмета, а не характеризует этот предмет относительно других. Сравните, например, глагол уменьшения в первом предложении, обладающий семой 'медиальность', и тот же глагол, употребленный в другом ЛСВ и лишенный этой семы, – во втором. 1) Record players fell by 14% o a figure of 38000.[15]; 2) The autumn leaves had fallen.[14]

Таким образом, оппозиция таких экспликатов, как инвариантная смысловая модель SVO (и ее варианты OVpS и OVp), и смысловая модель OV – эквиолентна. На уровне синтагматики глаголы, входящие в указанные смысловые модели, имея общую значимость II порядка (инвариантное значение 'уменьшение'), различаются, соответственно, по значению переходности / непереходности. На парадигматическом уровне этим двум дифференцирующим признакам соответствуют семы 'каузальность' и 'медиальность'. Смысловые модели, в которых находят выражение эти семы, являются формой их выражения. Субстанцией же их выражения можно считать значения переходности / непереходности. Соответствие между единицами плана выражения и содержания отражено в таблице.

План выражения		План содержания
Форма выражения	Субстанция выражения	Субстанция содержания
SVO, OVpS, OVp	переходность	каузальность
OV	непереходность	медиальность

Семы значимости I порядка ('каузальность' и 'медиальность') считаются выборочно облигаторными. Это означает обязательное присутствие какой-либо одной или обеих сем в семантической структуре глаголов ЛСГ "уменьшение".

Под значимостью II порядка объединяются, во-первых, инвариантное значение ЛСГ и его оттенки для двух групп глаголов:

1) для которых инвариантное значение ЛСГ является узуальным (т.н. узуальные глагольные лексемы): decrease, reduce, diminish, lessen, decline;

2) для которых инвариантное значение ЛСГ является окказиональным (т.н. окказиональные глагольные лексемы). Это единицы с переносным значением, у которых прямое значение может принадлежать либо другим ЛСГ (например, ЛСГ "движение"): go down, fall, lower, либо – подгруппе специальных глаголов данной ЛСГ: shorten, narrow, etc. [4].

Во-вторых, собственно лексические значения т.н. специальных глаголов уменьшения, способных обозначать только специальные виды уменьшения: weaken, loosen, shorten, contract, narrow, thin, compress, minimize, slow (down).

В плане парадигматики значимость II порядка представляет собой синтез сем разного характера, объединяя категориальную сему, родовую сему, инвариантную сему и специальные (дифференциальные) семы. Выделение названных сем происходит на основе дефиниций глаголов в толковых словарях, а также с помощью метода оппозиций.

Принадлежность конститuentов ЛСГ "уменьшение" к глаголам, обозначающим процесс действия, является основанием для выделения общекатегориальной семы 'процесс'. Кроме данной семы, которая присуща многим глагольным единицам, не принадлежащим к исследуемой ЛСГ, глаголы уменьшения характеризуются семами, набор которых составляет в общей сложности информацию о слове. Так, конститuentы ЛСГ "уменьшение" несут в своей смысловой структуре две семы 'изменение' и 'количество', которые являются родовыми по отношению к видовой семе 'уменьшение'. Доказательством является факт вхождения глаголов в раздел "Changes in Quantity" тезауруса Роже. Отношение рода к виду (явление гипонимии) можно констатировать в отношениях между глаголом change, с одной стороны, и такими конкретизирующими его семантику глаголами, как decrease, reduce и т.п., с другой.

Привативная оппозиция глаголов change :: decrease маркирована для глагола decrease по семе 'уменьшение'. Основанием же для сравнения является родовая сема 'изменение'. Оппозиции глагола change со всеми конститuentами ЛСГ "уменьшение" являются привативными в пользу глаголов уменьшения, маркированных общей видовой семой 'уменьшение', а также рядом специальных сем (СС), характерных только для специальных глаголов.

Общий инвариантный семантический компонент, а

именно, видовая сема 'уменьшение', может быть как главным в семантической структуре глаголов (для первых двух подгрупп ЛСГ), так и второстепенным (для специальных глаголов). Однако его наличие является обязательным и служит критерием объединения единиц в одну ЛСГ.

Как показало исследование, все конститuentы первых двух подгрупп, т.е. глаголы, выражающие значение уменьшения в самом общем виде, находятся между собой в нулевых оппозициях, что означает равенство между ними в значимости II порядка в плане парадигматики. Так, совпадают по категориальной семе 'процесс', родовой семе 'изменение количества' и инвариантной (видовой) семе 'уменьшение' следующие узуальные и окказиональные глаголы уменьшения, соответственно образующие пары синонимов:

decrease :: reduce	decline :: diminish
lessen :: diminish	shorten ₁ :: reduce
fall :: decrease	decrease :: lower
drop :: lower	narrow ₁ :: lessen

(Цифрами 1, 2 маркируются глаголы, обладающие способностью при определенных синтагматических условиях обозначать либо инвариантное значение – цифра 1, либо специальные виды уменьшения – цифра 2).

Для выделения сем в смысловой структуре специальных глаголов уменьшения используется метод "семантического развертывания" [6] на основе дефиниций глаголов в словарях. Суть этого метода состоит в замене специальных глаголов (конъюнктов) семантически эквивалентными глагольными словосочетаниями (дериватами), в каждом элементе которых эксплицируется одна из сем значимости II порядка сложной семантической структуры специального глагола. Ядерную позицию в таком деривате занимает глагол, реализующий инвариантную сему ЛСГ – 'уменьшение'. Другим членом деривата является сема специальная, дифференцирующая один конъюнкт от другого. В результате использования этого метода все специальные глаголы приводятся к следующему общему знаменателю:

weaken, loosen	=	decrease in strength
shorten ₂ , contract	=	decrease in length
narrow ₂	=	decrease in width
thin	=	decrease in thickness
compress	=	decrease in bulk/size
minimize	=	decrease to the smallest possible amount/degree
slow (down)	=	decrease in speed

Бинарные оппозиции между любым из конститuentов первых двух подгрупп, с одной стороны, и специальным глаголом, с другой, привативны. Сильными членами в этих оппозициях являются специальные глаголы, маркированные по определенным СС. Инвариантная (общая) сема является основой для сравнения. Например, в бинарной оппозиции reduce :: weaken основой для сравне-

ния является сема 'уменьшение', а сильный член данной привативной оппозиции *weaken* маркирован семой 'сила'.

Оппозиции внутри подгруппы специальных глаголов всегда эквиолентны.

Общей точкой соприкосновения является инвариантная сема, присутствующая в семантической структуре каждого из специальных глаголов, а различия проходят по дифференциальным СС. Так, в бинарной эквиолентной оппозиции *shorten2 :: weaken* основой для сравнения является инвариантная сема 'уменьшение', различия же проходят по СС 'длина' и 'сила'.

Различие в плане набора сем между узуальными (окказиональными) глагольными лексемами, с одной стороны, и специальными глаголами, с другой, происходит за счет наличия в семантической структуре последних специальной семы, отсутствующей у узуальных и окказиональных глаголов. Следовательно, в плане парадигматики специальные глаголы оказываются весомее и семантически насыщеннее, чем узуальные или окказиональные глагольные лексемы уменьшения.

Сравнение семантических структур глаголов каждой из подгрупп позволяет установить следующий характер семантических отношений между конститuentами ЛСГ "уменьшение":

1. Семантическая структура глаголов первых двух

подгрупп, полностью совпадающая в значимости II порядка и различающаяся только по семам значимости I порядка, дает нам основание говорить о синонимии указанных глаголов. Их различие выражается на уровне синтаксиса в употреблении в переходном / непереходном значении.

2. В отношении полной синонимии (в плане набора сем) находятся глаголы, полностью совпадающие как по семам значимости II порядка, так и по семам значимости I порядка. В ЛСГ "уменьшение" выделяются три ряда полных синонимов:

- а) глаголы, совпадающие по обеим семам значимости I порядка: *decrease, reduce, diminish, lessen, drop, narrow1, shorten1, lower*;
- б) глаголы, совпадающие по семе 'медальность': *decline, fall, go down, shrink, bring down, slump*;
- в) глаголы, совпадающие по семе 'каузальность': *cut, force down*.

3. Отношения между узуальными и окказиональными глаголами уменьшения, с одной стороны, и специальными глаголами, с другой, носят характер гипонимии, отношения рода к виду, т.е. отношения глаголов, выражающих процесс уменьшения в самом общем виде, и глаголов, конкретизирующих, специализирующих этот процесс.

ЛИТЕРАТУРА

1. Белозерова М.С. Семантические и функциональные особенности глагольных лексем, репрезентирующих фрейм "намеренное создание объектов действительности". АКД – Белгород, 2008.
2. Бондаренко С.В. Функционально-семантическая категория изменение состояния: глагольные конструкции английского языка. АКД – М., 2003.
3. Караулов Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. – М.: Наука, 1981.
4. Мельничук М.В., Банина Н.В. Синтагматические характеристики глагольных антонимов // В сборнике "Теория и практика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе: традиции, инновации, перспективы. – Сборник научных трудов/ отв. редактор М.В.Мельничук. – Москва, 2014.
5. Селиверстова О.Н. Компонентный анализ многозначных слов. – М., 1975.
6. Сильницкий Г.Г. Семантические классы глаголов в английском языке. Смоленск: СГПИ, 1986.
7. Степанов Ю.С. Основы общего языкознания. Изд.3, – М., 2011.
8. Сусов И.П. Введение в теоретическое языкознание. – Тверь, 1999.
9. Уфимцева А.А. Опыт изучения лексики как системы. На материале английского языка. Изд.3 – М.: КомКнига, 2010.
10. Хлебникова И.Б. Оппозиции в морфологии. – М.: ЧеРо, 2001.
11. Черняева А.В. Функционально-семантический анализ подкласса глаголов, репрезентирующих концепт "изменение" в английском языке. АКД, – Спб., 2008.
12. Longman Dictionary of Contemporary English, 2001.
13. Thesaurus of English Words by Roget Peter Mark. – Lnd.: Penguin, 2000.
14. Mary McCarthy. Birds of America. – Canada, Scarborough, 1992.
15. International Journal of Electrical and Computer Engineering, 2006.
16. William G. Gale. Effects of Income Tax Changes on Economic Growth. Economic Studies, September 2014.
17. A.T. Bawden. Matter and Energy. A Survey of the Physical Sciences. – NY, 1987.